

Adaptações literárias

GEM - FASE 3



Projeto de Investigação / Terceira Fase

GRUPO DE ESTUDOS MITOPOÉTICOS

Esta proposta de investigação visa lançar um olhar múltiplo e interdisciplinar sobre a literatura mitopoética, isto é, a literatura que tem por objetivo criar uma mitologia. O propósito é estudar e estabelecer paralelos entre as mitologias construídas por indivíduos e aquelas desenvolvidas naturalmente por um povo ao longo de muitos séculos.

O projeto se estende ao estudo da literatura de fantasia e dos contos de fadas, entendendo que esse gênero literário tem despertado cada vez mais o interesse de leitores de diversas faixas etárias. Os corpora de estudo são textos como *Beowulf*, as Eddas islandesas, e o *Kalevala*, além, evidentemente, da obra de autores fundamentais da literatura mitopoética, tais como J.R.R. Tolkien, C.S. Lewis, J.K. Rowling, L. Frank Baum, Ursula K. Le Guin, George R.R. Martin etc., prolíficos escritores de livros para variados públicos, desde o público infantil, passando pelos jovens e chegando aos adultos.

Pela análise desses objetos, inserida no campo dos estudos comparados, pretende-se refletir sobre questões no âmbito da literatura e outras áreas do saber, como tradução, filologia, história, filosofia, teologia, ciência da religião, música, artes visuais (como teatro, cinema, vídeo, fotografia, quadrinhos etc.), entre outros.

A primeira fase foi dedicada ao texto de *Beowulf*, em diálogo com outras obras de fantasia, contos de fadas ou de cunho mitológico em geral. Na segunda fase da investigação, o texto-base foi Edda Poética, permeando a discussão sobre as sagas nórdicas.

Nesta terceira fase, pretendemos abrir o debate para o tema adaptação literária, sobretudo da literatura para o cinema e vídeo, sob a orientação da Profa. Ma. Verônica Maria Valadares de Paiva. Abordaremos questões como tradução intersemiótica, transtextualidade e a famigerada fidelidade. Para tanto, debateremos textos dos principais autores da teoria da adaptação, como Umberto Eco, Robert Stam e Linda Hutcheon. Por fim, reservaremos encontros para análises de obras de J.R.R. Tolkien adaptadas para o cinema, a saber, as trilologias cinematográficas *O Hobbit* e *O Senhor dos Anéis*, ambas dirigidas por Peter Jackson de 2001 a 2014.

Pretende-se também continuar com a prática de, em alguns encontros, convidar pessoas de dentro e de fora do grupo para fazerem breves apresentações que elucidem o que se está estudando e forneçam opções para outras fases do grupo.

Eventualmente, a terceira fase pode estender-se para um segundo momento no primeiro semestre de 2024, conforme a possibilidade e interesse de seus integrantes e organizadores, possivelmente com outros temas teóricos decorrentes e análises de novas adaptações.

Este grupo de estudos é uma terceira linha subordinada ao Grupo de Pesquisa em Produções Literárias e Culturais para Crianças e Jovens III (CNPq/USP), liderado pela Profa. Dra. Maria Zilda da Cunha, e tem caráter interdisciplinar. Ele está aberto à comunidade acadêmica em geral, e os interessados em participar devem mandar e-mail para estudosmitopoeticos@gmail.com, explicando as razões pelas quais gostariam de fazer parte do grupo.

• **Os encontros do Grupo de Estudos Mitopoéticos acontecem de forma on-line às primeiras quartas-feiras do mês, das 20h às 21h30 — lembrando que as datas podem sofrer eventuais alterações.**

• **O primeiro encontro será no dia 2 de agosto, às 20h, via GoogleMeet (link a ser enviado por e-mail e Telegram aos membros do grupo).**